70mm

90mm

BT21 LINE FRIENDS

USER MANUAL
使用說明書

BT21 COLLECTION TWS EARPHONES
COLLECTION BT21 ÉCOUTEURS TWS
COLECCIÓN BT21 AURICULARES TWS
BT21系列TWS蓝牙耳机

MINISO

MODEL: T313

使用產品前請仔細閱讀本使用說明書，並保留備查。
PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT AND KEEP IT PROPERLY.

PARAMETERS

BT Version	5.3		
BT Name	MINISO-T313		
Charging Port	TYPE-C		
Earphone Battery Capacity	40mAh		
Music Playback Time	6.5h	Charging Time	<2h
Transmission Distance	10m		
Charging Case Battery Capacity	360mAh		

PRODUCT STRUCTURE

USAGE

Function	Charging Case Instructions
Turn On	Take the earphones out of charging case
Turn Off	Put the earphones into charging case.
Pairing Mode	For first time connection, open the upper lid charging case, the earphones enter into pairing mode automatically.Search for pairing name and choose to connect "MINISO-T313" on your device, it will be connected successfully. The next time you turn on the earphones will connect automatically with the last device.
Manual Pairing	If the automatic is not successful,single earphone will no sound or the earphones are disconnected, you can do the manual connection. 1.Open the Bluetooth connection record of the phone with earphones, and turn off the phone's Bluetooth. 2.Take the earphones out other putting them into the charging case for 10 seconds, and wait for 5 seconds. 3.Turn on the phone's Bluetooth and search for MINISO-T313 to connect.
Earphone Instructions	
Play/Pause	Press twice on the right earphone
Next Track	Press and hold the right earphone 2 seconds
Previous Track	Press and hold the left earphone 2 seconds
Answer/End Call	Press twice on the left or right earphones
Reject Call	Press and hold the right or left earphone 2 seconds
Activate Phone's Voice Assistant	Press twice on the left earphone
Turn On Manually	n/a
Turn Off Manually	n/a

CAUTIONS

1.Reasonable control of the volume and time of usage is required to avoid hearing damage.
2.For your safety, do not use in potentially hazardous condition.
3.Do not drop, hit, step on, bend, or disassemble the phone while driving to avoid danger caused by distraction.
4.Keep out of reach of children to avoid danger caused by improper use.
5.Do not throw to avoid damage caused by dropping.
6.Do not store it under 0°C or above 45°C to avoid shortening the lifespan of battery or damaging it.
7.Do not modify, disassemble and repair the product.
8.Irreparable battery. It should be disposed of according to local rules & regulations or be recycled by professional institutions. Do not throw away or toss it into fire.
9.When not in use for a long time, charge the earphones once every 3 months to extend its service life.

TROUBLESHOOTING

1.Wireless earphones fail to be paired with the phone.
Solution: Check if the earphones are in pairing mode, and whether the phone has BT function on. Check the list on your phone, remove earphones from the list. Follow the instructions of user manual to pair the earphones with your phone again.

2.Cannot turn on the wireless earphones.
Solution: Check the battery to see if it is low.

3.Can the battery of the wireless earphones be replaced?
Answer: No. The lithium polymer battery in the earphones is irreplaceable.

4.The wireless earphones get disconnected with the phone within 10 meters.
Solution: BT is wireless so that it is very sensitive to objects between the earphones and the connected device. Check if there are any metal or other objects that may affect the connection within its effective distance.

5.Cannot hear audio playing when the earphones are connected to the computer or phone.
Solution: Check whether the computer's audio output is already connected to wireless device and whether the Bluetooth in the computer supports A2DP protocol.Make sure the volume is up on your phone or computer.

6.Can it operate the Apps of my phone through the earphones after connecting the wireless earphones to the phone?
Answer: Some apps may not support being operated through the earphones due to their settings.

ACCESSORIES

Device × 1, User Manual × 1, Type-C Charging Cable × 1

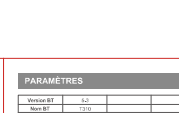
FCC Warning:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause harmful interference, and
(2)This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.
Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:—Reorient or relocate the receiving antenna.—Increase the separation between the equipment and receiver.—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC Warning :
This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause interference; and
(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

PARAMÈTRES

Version BT	5.3		
Nom BT	T313		
Port de chargement	TYPE-C		
Capacité de la batterie de l'écouteur	40mAh		
Durée de lecture de la musique	6.5h	Temps de chargement	<2h
Distance de transmission	10m		
Capacité de la batterie du boîtier de chargement	360mAh		

STRUCTURE DU PRODUIT



MODE D'EMPLOI

Fonction	Instructions sur le Boîtier de Chargement
Allumer	Retirez les écouteurs du boîtier de chargement
Déconnecter	Remettez les écouteurs dans le boîtier de chargement
Mode d'Appairage	Pour la première connexion, ouvrez le couvercle supérieur du boîtier de chargement, les écouteurs passent automatiquement en mode d'appairage.
Appairage Manuel	Si la connexion automatique n'réussit pas ou seul écouteur n'émet aucun son ou les écouteurs sont déconnectés, vous pouvez effectuer la connexion manuelle.1. Ouvrez l'enregistrement de la connexion Bluetooth du téléphone avec les écouteurs, et éteignez le Bluetooth du téléphone.2. Retirez les écouteurs sans les avoir placés dans le boîtier de chargement pendant 10 secondes, appuyer deux fois sur le bouton du écouteur droit et attendez 5 secondes.3. Ouvrez le Bluetooth du téléphone et recherchez le MINISO-T313 pour le connecter.
Instructions sur les Écouteurs	
Lecture/Pause	Une seule pression sur le bouton de l'oreillette gauche ou droite
Piste Suivante	Appuyer trois fois sur le bouton de l'oreillette gauche ou droit
Piste Précédente	Appuyer deux fois sur le bouton de l'oreillette gauche ou droit
Répondre/Terminer Appel	Appuyer deux fois sur le bouton de l'écouteur gauche ou droit
Rejeter l'appel	Appuyer deux fois sur le bouton de l'écouteur gauche ou droit
Activer l'Assistant Vocal du Téléphone	Appuyez longuement sur le bouton de l'écouteur gauche ou droit
Activer Manuellement	
Éteindre Manuellement	

ATTENTION

1. Un contrôle raisonnable du volume et du temps d'utilisation est nécessaire pour éviter des dommages auditifs.
2. Pour votre sécurité, ne l'utilisez pas dans des conditions potentiellement dangereuses.
3. N'écoutez pas de musique, n'appelez pas ou ne réécrivez pas au téléphone en conduisant pour éviter tout danger dû à une distraction.
4. Gardez hors de portée des enfants pour éviter tout danger dû à une utilisation incorrecte.
5. Ne le jetez pas pour éviter tout dommage dû à une chute.
6. Ne le stockez pas à une température inférieure à 0°C ou supérieure à 45° C pour éviter de réduire la durée de vie des écouteurs et de la batterie.
7. Ne pas modifier, démonter ou réparer le produit.
8. Batterie irremplaçable. Elle doit être mise au rebut conformément aux règles et réglementations locales ou être recyclée par un institut professionnel. Ne pas jeter ou jeter au feu.
9. Si vous n'utilisez pas les écouteurs pendant une longue période, rechargez-les toutes les 3 mois pour prolonger leur durée de vie.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

1.Les écouteurs sans fil ne peuvent pas être appairés au téléphone.
Solution : Vérifiez si les écouteurs sont en mode d'appairage et si la fonction BT du téléphone est activée. Vérifiez la liste sur votre téléphone, retirez les écouteurs de la liste, suivez les instructions du manuel d'utilisation pour appairer à nouveau les écouteurs avec votre téléphone.

2.Impossible d'allumer les écouteurs sans fil.
Solution : Vérifiez la batterie pour voir si elle est faible.

3.La batterie des écouteurs sans fil peut-elle être remplacée ?
Réponse : Non. La batterie au lithium polymère des écouteurs est irremplaçable.

4.Les écouteurs sans fil ont été déconnectés du téléphone dans un rayon de 10 mètres.
Solution : La technologie BT étant sans fil, elle est très sensible aux objets situés entre les écouteurs et l'appareil associé. Vérifiez s'il y a des objets métalliques ou autres qui peuvent affecter l'appairage dans la distance effective.

5. Impossible d'entendre la lecture audio lorsque les écouteurs sont appairés à l'ordinateur ou au téléphone.
Solution : Vérifiez si la sortie audio de l'ordinateur est déjà appairée à un périphérique sans fil et si le Bluetooth de l'ordinateur prend en charge le protocole A2DP. Assurez-vous que le volume est élevé sur votre téléphone ou votre ordinateur.

6. Puisse utiliser les applications de mon téléphone avec les écouteurs après avoir appairé les écouteurs sans fil au téléphone ?
Réponse : Il se peut que certaines applications ne puissent pas être utilisées via les écouteurs en raison de leurs paramètres.

ACCESSOIRES

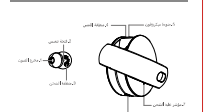
Appareil ×1, Manuel ×1, Câble de Chargement Type-C ×1

Avertissement (C) :
Cet appareil est conforme à la ou aux normes RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences, Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et
(2) Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable du dispositif.

المواصفات

إصدار بلوتوث	5.3		
اسم البلوتوث	MINISO-T313		
منفذ الشحن	TYPE-C		
سعة بطارية السماعة	40mAh		
وقت تشغيل الموسيقى	6.5ساعة	وقت الشحن	أقل من ساعتين
مسافة الإرسال	10 متر		
سعة بطارية علبة الشحن	360 مللي أمبير		

وصف المنتج



الاستخدام

الوظيفة	تعليمات علبة الشحن
تشغيل	أخرج السماعات من علبة الشحن
إيقاف التشغيل	ضع السماعات في علبة الشحن
وضع الإقران	افتح الغطاء العلوي لعلبة الشحن، ودخل السماعات في وضع الإقران تلقائيًا. ابحث عن اسم الإقران MINISO-T313 على جهازك، وقم بالاتصال به. سيتم الاتصال بنجاح. في المرة التالية التي تقوم فيها بتشغيل السماعات، سيتم الاتصال تلقائيًا بالجهاز الأخير.
الإقران اليدوي	إذا لم يكن الإقران التلقائي ناجحًا، أو إذا كانت السماعة اليسرى واليمنى غير متصلة، أو إذا كنت تريد إقران جهاز جديد، فيمكنك إجراء الإقران اليدوي. 1. افتح سجل اتصال البلوتوث بالهاتف الذي يحتوي على السماعات، وأغلق بلوتوث الهاتف. 2. أخرج السماعات من علبة الشحن، وانتظر 10 ثوانٍ، ثم اضغط مرتين على زر السماعة اليمنى، وانتظر 5 ثوانٍ. 3. افتح بلوتوث الهاتف، وابحث عن MINISO-T313 للاتصال.
تعليمات السماعات	
تشغيل/إيقاف مؤقت	الضغط مرتين على السماعة اليمنى
المسار التالي	الضغط مع الاستمرار لمدة 2 ثانية على السماعة اليمنى
المسار السابق	الضغط مع الاستمرار لمدة 2 ثانية على السماعة اليسرى
الرد/إنهاء المكالمة	الضغط مرتين على السماعة اليسرى أو اليمنى
رفض المكالمة	الضغط مع الاستمرار لمدة 2 ثانية على السماعة اليمنى أو اليسرى
تنشيط المساعد الصوتي	الضغط مرتين على السماعة اليسرى
تشغيل يدوي	غير متاح
إيقاف تشغيل يدوي	غير متاح

الملحقات

المنتج ×1، دليل المستخدم ×1، كابل شحن Type-C ×1

تحذير

1. يجب التحكم بشكل معقول في مستوى الصوت ووقت استخدام السماعات لتجنب إلحاق الضرر بالسمع.
2. لسلامتك، لا تستخدم السماعات في بيئات محتملة الخطورة.
3. لا تقم بإسقاط الهاتف أو ضربه أو الدوس عليه أو ثنيه أو تفكيكه أثناء القيادة لتجنب الحوادث الناجمة عن تشتيت الانتباه.
4. احفظ المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال لتجنب الحوادث الناجمة عن سوء الاستخدام.
5. لا تقم برمي المنتج لتجنب تلفه بسبب السقوط.
6. لا تقم بتخزين المنتج في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية أو أعلى من 45 درجة مئوية لتجنب تقصير عمر البطارية أو تلفها.
7. لا تقم بتعديل المنتج أو تفكيكه أو إصلاحه.
8. البطارية غير قابلة للإصلاح. يجب التخلص منها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية أو إعادة تدويرها بواسطة مؤسسات مهنية. لا تقم برميها في النار أو التخلص منها بطريقة غير صحيحة.
9. عند عدم الاستخدام لفترة طويلة، قم بشحن السماعات مرة واحدة كل 3 أشهر لإطالة عمر الخدمة.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

1. السماعة لا تدخل في الإقران بالهاتف.
الإجابة: تأكد مما إذا كانت السماعة في وضع الإقران، وما إذا كان البلوتوث في الهاتف يعمل. افتح قائمة الهاتف، وقم بإزالة السماعات من هناك. اتبع تعليمات دليل المستخدم لإقران السماعات بهاتفك مرة أخرى.

2. لا يمكن تشغيل السماعات.
الإجابة: تحقق من البطارية لمعرفة ما إذا كانت منخفضة.

3. هل يمكن استبدال بطارية السماعات؟
الإجابة: لا. بطارية البوليمر الليثيوم في السماعات غير قابلة للاستبدال.

4. انقطاع اتصال السماعات بالهاتف على بعد 10 أمتار.
الإجابة: تقنية البلوتوث لاسلكية، لذا فهي حساسة جدًا للأشياء الموجودة بين السماعات والجهاز المتصل. تحقق مما إذا كانت هناك أي أشياء معدنية أو أشياء أخرى قد تؤثر على الاتصال ضمن نطاقه الفعال.

5. لا يمكن سماع الصوت عند توصيل السماعات بالكمبيوتر أو الهاتف.
الإجابة: تحقق مما إذا كان إخراج الصوت بالكمبيوتر متصلاً بالفعل بجهاز لاسلكي آخر، وما إذا كان البلوتوث في الكمبيوتر يدعم بروتوكول A2DP. تأكد من رفع مستوى الصوت على الهاتف أو الكمبيوتر.

6. هل يمكن تشغيل تطبيقات الهاتف من خلال السماعات بعد توصيلها بالهاتف؟
الإجابة: قد لا تدعم بعض التطبيقات التشغيل من خلال السماعات بسبب إعداداتها.

PARÁMETROS

Versión BT	5.3		
Nombre de BT	MINISO-T313		
Puerto de carga	Type-C		
Capacidad de la batería del auricular	40mAh		
Tiempo de repro. duración de música	6.5h	Tiempo de carga	<2h
Distancia de transmisión	10m		
Capacidad de la batería del estuche de carga	360mAh		

ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

USO

Función	Instrucciones del Estuche de Carga
Encender	Retire los auriculares del estuche de carga.
Apagar	Coloque los auriculares en el estuche de carga.
Modo de Emparejamiento	Para la conexión por primera vez, abra la tapa superior del estuche de carga, los auriculares entran en modo de emparejamiento de forma automática. Busque el nombre de emparejamiento "MINISO-T313" para conectar, se verá en el dispositivo de que los auriculares están conectados con éxito. La próxima vez que encienda los auriculares, se conectarán automáticamente con el último dispositivo.
Emparejamiento Manual	Si la conexión automática no se realiza con éxito,un solo auricular sin sonido o los auriculares están desconectados, puede conectar los auriculares manualmente. 1. Abra el registro de conexión Bluetooth del teléfono con los auriculares y desactive el Bluetooth del teléfono. 2. Saque los auriculares después de colocarlos en el estuche de carga durante 10 segundos, pulse dos veces el botón del auricular derecho y espere 5 segundos. 3. Encienda el Bluetooth del teléfono y busque MINISO-T313 para conectar.
Reproducir/Pausa	Pulse una vez el botón del auricular izquierdo o derecho
Pista Siguiente	Pulse dos veces el botón del auricular izquierdo o derecho
Pista Anterior	Pulse dos veces el botón del auricular izquierdo o derecho
Responder/Finalizar Llamada	Pulse dos veces el botón del auricular izquierdo o derecho
Rechazar Llamada	Pulse dos veces el botón del auricular izquierdo o derecho
Activar Asistente de Voz del Teléfono	Mantenga pulsado el botón del auricular izquierdo o derecho
Encender Manualmente	
Apagar Manualmente	

PRECAUCIONES

1. Se requiere un control razonable del volumen y del tiempo de uso para evitar daños auditivos.
2. Por su seguridad, no lo utilice en condiciones potencialmente peligrosas.
3. No maneje mientras los libros o contenido del teléfono mientras conduce para evitar peligros causados por distracciones.
4. Manténgalo fuera del alcance de los niños para evitar el peligro causado por un uso inadecuado.
5. No lo arroje para evitar daños causados por una caída.
6. No lo almacene por debajo de 0°C ni por encima de 45 °C para evitar acortar la vida útil de la batería o dañarla.
7. No modifique, desmonte ni repare el producto.
8. Batería irrecuperable. Debe desecharse de acuerdo con las reglas y regulaciones locales o ser reciclada por un instituto profesional. No la tire ni la arroje al fuego.
9. Cuando no se utilicen durante un período prolongado, cargue los auriculares cada 3 meses para prolongar su vida útil.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No se empareja con el teléfono.
Respuesta: Asegúrese de que sus auriculares estén en modo de emparejamiento, verifique si su teléfono el Bluetooth está funcionando en el teléfono, verifique la lista en su teléfono, retire los auriculares de la lista y vuelva a vincular con su dispositivo.

2. No se pueden encender los auriculares.
Respuesta: Verifique el nivel de la batería.

3. ¿Se puede reemplazar la batería de los auriculares inalámbricos?
Respuesta: No. El polímero de iones de litio de los auriculares no se puede cambiar.

4. No se pueden conectar los auriculares con el teléfono a menos de 10 metros.
Respuesta: Bluetooth es inalámbrico, por lo que es muy sensible a los objetos entre los auriculares y el dispositivo conectado. Compruebe si hay algún metal u otros objetos que puedan afectar la conexión dentro de la distancia efectiva.

5. No se puede escuchar la reproducción de audio cuando los auriculares se han conectado a la computadora.
Respuesta: Verifique si la salida de audio de la computadora ya está conectada a un dispositivo inalámbrico y si el protocolo de la computadora es compatible con el protocolo A2DP. Asegúrese de que el nivel de volumen de su teléfono o computadora no esté bajo.

6. ¿Puedo operar las aplicaciones de mi teléfono a través de los auriculares después de conectar los auriculares al teléfono?
Respuesta: Es posible que algunas aplicaciones no admitan el funcionamiento a través de los auriculares debido a su configuración.

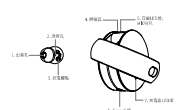
ACCESORIOS

Dispositivo ×1, Manual de Usuario ×1, Cable de Carga Tipo-C ×1

产品参数

蓝牙版本	5.3		
蓝牙型号	MINISO-T313		
充电接口	TYPE-C		
耳机电池容量	40mAh		
音乐播放时间	6.5h	充电时间	<2h
传输距离	10m		
充电盒电池容量	360mAh		

产品结构示意



功能操作介绍

功能	充电盒使用说明
开机	将耳机取出充电盒
关机	将耳机放入充电盒
自动配对模式	首次使用时，打开充电盒上盖，耳机将自动进入配对模式，手机搜索蓝牙名称并连接“MINISO-T313”，连接成功后下次开机将自动连接上次连接的设备。
手动配对模式	若自动配对不成功（只有左耳或者只有右耳有声音）或耳机断开连接，请执行手动连接： 1.在手机蓝牙设置中删除耳机的蓝牙连接记录，并关闭手机蓝牙。 2.将耳机放入充电盒10秒后再取出，等待5秒。 3.打开手机蓝牙并搜索“MINISO-T313”进行连接。
耳机操作	充电盒内
播放/暂停	按两次
下一曲	按住右侧耳机不放2秒
上一曲	按住左侧耳机不放2秒
接听/挂断电话	按两次
拒接电话	按住右侧或左侧耳机不放2秒
唤醒手机语音助手	按两次
手动关机	无
手动开机	无

注意事项

1. 请合理控制音量和使用时间，避免听力受损。
2. 为了您的安全，请勿在危险环境下使用。
3. 请勿在驾驶时玩手机、拿起手机或拆卸手机，以免分散注意力，造成危险。
4. 请勿将产品放置在儿童接触不到的地方，避免因误用而发生意外。
5. 请勿将产品摔落，以免损坏。
6. 请勿将产品存放在低于0°C或高于45°C的环境中，以免缩短电池寿命或损坏电池。
7. 请勿自行改装、拆卸或维修产品。
8. 电池无法维修。应根据当地法规和条例进行处置，或交给专业机构回收。请勿将电池丢入火中或扔掉。
9. 长时间不使用耳机时，请每隔3个月充电一次，以延长耳机的使用寿命。

故障排除

1. 耳机无法与手机配对连接
解决方案：检查耳机是否处于配对模式，检查手机蓝牙功能是否已打开，检查手机列表，从列表中删除耳机，按照说明书的步骤重新将耳机与手机配对。

2. 耳机无法开机
解决方案：检查电池电量是否过低。

3. 耳机无法进行更换电池
答：不可以。本耳机使用不可拆式聚合物锂电池。

4. 耳机与手机相距10米内就断开连接
解决方案：蓝牙是一种无线技术，对连接设备之间的物体非常敏感。请检查在有效距离内是否有金属或其他可能影响连接的物体。

5. 耳机连接到电脑或手机后，听不到音频
解决方案：检查电脑音频输出是否已经连接到无线设备，并检查电脑中的蓝牙是否支持A2DP协议。请确保手机或电脑的音量已调高。

6. 耳机连接手机后，能否通过耳机操作手机上的应用程序？
答：这取决于手机中的应用程序的设置。某些应用程序可能不支持通过耳机进行操作。

所有配件

耳机×1，说明书×1，Type-C充电线×1

材质：80克书纸 单色双面印刷 风琴折 成品尺寸70*90mm